



Compte-rendu

Accueil délégation de la ville de Hué - Vietnam

DATE ET HORAIRE :	29 novembre 2010 14 : 30 – 17 : 30	LIEU :	Rennes - UEB
PARTICIPANTS VILLE DE HUE:	M. Nguyen Kim Dung - <i>Président du Conseil Populaire de la ville de Hué</i> M. Nguyen Nhien - <i>Directeur du Centre de Coopération Internationale de la ville de Hué</i> M. Nguyen Sinh Vien - <i>responsable de la coopération décentralisée, Centre de Coopération Internationale de la ville de Hué</i> M. Pham Quang Hong - <i>Directeur de la Société Phuc Thinh</i>	PARTICIPANT VILLE DE RENNES	Mme Guyard - <i>Chargée de mission au service des Relations Internationales et des Partenariats Européens de la Ville de Rennes/Rennes Métropole</i>
REPRESENTANTS EXCUSES :	M. Ho Xuan Man - <i>Secrétaire du Parti de la Province de Thua Thien Hué</i> M. Le Van Gioang - <i>Directeur du CENLET (centre de langues étrangères impliqué dans le développement de la francophonie à Hué) et Président du Comité de soutien à la Francophonie de Hué</i> M. Le Dien Phan - <i>Consultant du Comité Populaire de la ville de Hué</i>	PARTICIPANTS UEB:	Mme Marine Cron – <i>Responsable opérationnelle « Europe et international » UEB</i> Mme Perrine Franca – <i>Assistante « Europe et international » UEB</i> Mme Vanessa Riollier – <i>chargée de communication CMI Rennes</i> Mme Roselyne Lefrançois – <i>Chargée de mission Relations Internationales, présidence Université Rennes 2</i> Mme Deborah France – <i>Chargée de mission Relations internationales et enseignement des langues étrangères ENS de Cachan - antenne de Bretagne</i> M. Juan Martinez – <i>Responsable Relations Internationales INSA Rennes</i> M. Pierre Briend – <i>Responsable Relations Internationales ENSCR</i>
		REPRESENTANTS EXCUSES :	M. Maurice Baslé – <i>Vice- président Europe et international</i> M. Jean-Jacques Durand – <i>Vice-président chargé des Relations Internationales Université de Rennes 1</i> Mme Catherine Réminiac – <i>Responsable Relations Internationales UR1</i> M. Guillaume Marbot – <i>Directeur du CIREFE</i>



Mme Guyard – en tant que chargée de mission au service des Relations Internationales et des Partenariats Européens de la Ville de Rennes/Rennes Métropole – a coordonné l'accueil d'une délégation de la Ville de Hué (Vietnam), le 29 octobre 2010.

Suite à une réunion sur la coopération municipale, l'UEB a été sollicitée par la Ville de Rennes pour présenter aux représentants de la Ville de Hué l'offre de formation universitaire en Bretagne et les activités d'accueil des publics étrangers sur le site rennais.

La délégation était composée de :

- M. Nguyen Kim Dung - Président du Conseil Populaire de la ville de Hué
- M. Nguyen Nhien - Directeur du Centre de Coopération Internationale de la ville de Hué
- M. Nguyen Sinh Vien - responsable de la coopération décentralisée, Centre de Coopération Internationale de la ville de Hué (*traducteur lors de la réunion*)
- M. Pham Quang Hong - Directeur de la Société Phuc Thinh

PROGRAMME DE L'ACCUEIL – 29 OCTOBRE 2010

- 14:30 : Présentation de l'UEB et de ses membres - *Marine Cron, responsable opérationnelle "Europe et international"*;
- 15:10 : Présentation du CMI de Rennes et de l'offre du CIREFE pour les chercheurs étrangers - *Vanessa Riollier, chargée de communication*;
- 15:30 : Présentation des représentants de la Ville de Hué « Etat actuel de l'enseignement du français à Hué » - *M. Nguyen Sinh Vien - responsable de la coopération décentralisée, Centre de Coopération Internationale de la ville de Hué* (traduction en séance ci-jointe) ;
- 16:00 : Présentation des établissements membres de l'UEB :
 - o 16:00 : INSA de Rennes - *Juan Martinez, Responsable des relations internationales*;
 - o 16 :10 : ENSCR – *Pierre Briend, Responsable des relations Internationales*
 - o 16 :15 : ENS-Cachan antenne de Bretagne - *Deborah France, Responsable des relations internationales* ;
 - o 16:30 : Université Rennes 2 et activités du CIREFE - *Roselyne Lefrançois, Chargée de mission Relations Internationales, présidence Université Rennes 2*
- 17:00 : Café / échanges

POINT FAIT EN SEANCE SUR LES COOPERATIONS UEB - HUE

Selon la première requête réalisée par Marine Cron, seule l'Université de Rennes 1 (Faculté des Sciences Economiques) possède un partenariat avec l'Université de Hué (Ecole d'Economie) sous la forme de double diplôme L3 en éco-gestion.

Les établissements membres de l'UEB présents lors de la rencontre ont ajouté des éléments d'information concernant leurs coopérations effectives avec le Vietnam. (Le modèle de ces coopérations pourrait être applicable à un éventuel partenariat avec l'Université de Hué.)



❖ **INSA Rennes** (*présentation Juan Martinez*)

50 étudiants vietnamiens à l'INSA (2010)

Collaborations avec le Vietnam :

- Hanoï : ENS Génie Civil, ES Communications & Transport
- Ho Chi Minh Ville : Institut Polytechnique
- Université de Danang

❖ **ENSCR** (*présentation Pierre Briend*)

Entre 5 et 10 étudiants vietnamiens accueillis tous les ans pour une durée de 5 ans (partenariat Petrovietnam)

❖ **ENS de Cachan – antenne de Bretagne** (*présentation Deborah France*)

16 doctorants vietnamiens accueillis à l'ENS de Cachan

Souhait de développer des coopérations entre le Vietnam et l'ENS de Cachan – antenne de Bretagne (projet 2012)

❖ **Université Rennes 2** (*présentation Roselyne Lefrançois*)

Vietnam : axe prioritaire pour le prochain contrat quadriennal

Présentation détaillée du Master 2 « Etude des relations économiques euro-asiatiques » et des activités du CIREFE (site Internet, brochure et contact *M. Marbot*)

MASTER 2 « ÉTUDE DES RELATIONS ECONOMIQUES EURO-ASIATIQUES »

Ce master est une **formation francophone de l'Université Rennes 2 délocalisée à Hanoi et réalisée en collaboration avec l'Ecole Supérieure de Commerce Extérieur (ESCE) de Hanoi**. Il offre aux étudiants une formation approfondie sur les questions européennes et les relations euro-asiatiques

Centrée sur les questions d'intégration régionale, la formation accueille à la fois des étudiants européens et asiatiques, leur offrant des perspectives professionnelles porteuses dans toutes les branches d'activité impliquées dans les relations économiques, commerciales, diplomatiques et institutionnelles, euro-asiatiques et internationales, tant en Europe qu'en Asie. Cette formation a reçu le label Jean Monnet, délivré par la Commission Européenne pour la première fois au Vietnam.

Les étudiants européens et asiatiques suivent ensemble une formation de 480 h (représentants 60 crédits), dont 80 % des enseignements sont assurés par des enseignants européens et 20 % par des enseignants asiatiques. Les professeurs des **Universités Rennes 2 et de Rennes 1** (Université associée au projet), titulaires d'une Chaire européenne Jean Monnet sont particulièrement impliqués.

La formation s'articule autour de quatre axes :

- > ordre et valeurs économiques ;
- > géoéconomie ;
- > intégration économique ;
- > politiques d'accompagnement du marché intérieur européen (approche comparée avec les politiques asiatiques).



FUTUR DES COOPERATIONS UEB - HUE

REQUETES VILLE DE HUE (M. Nguyen Sinh Vien)

- Mettre à disposition au sein de la Maison des savoirs (MDS) de la Ville de Hué des informations sur l'offre de formations des établissements UEB. Diffusion de cette information pluridisciplinaire auprès des étudiants vietnamiens (intérêt tous niveaux L, M, D et toutes disciplines).
- Développer les coopérations avec les établissements bretons pour former les enseignants de français et traducteurs franco-vietnamiens (importance de la francophonie à Hué).

MAISON DES SAVOIRS

L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et l'Association internationale des Maires francophones (AIMF) se sont associées à la ville de Hué pour mettre en œuvre la Maison des savoirs. L'Agence universitaire de la Francophonie et TV5Monde sont partenaires associés au projet.

La Maison des savoirs de Hué est dotée des équipements suivants :

- > 30 postes informatiques et composantes (vidéo numérique, projecteur, scanneur, télévision, visioconférence) ;
- > un **centre de documentation spécialisé pour la promotion de la langue française** ;
- > des salles de réunion et de formation pour les **cours de langue française** sur la base du dispositif : *j'enseigne et j'apprends avec TV5 Monde* ;
- > des espaces d'animation socio-culturelle et des aires d'exposition.

La Maison des savoirs de Hué est un service public municipal destiné aux **francophones**. Une attention particulière est portée à l'intégration de la Maison des savoirs dans leur contexte local de la ville de Hué. À cet effet, **la MDS a établi un partenariat avec les acteurs éducatifs locaux tels que les écoles primaires, secondaires, professionnelles et universitaires**. La recherche de complémentarité avec le **Centre culturel français** de Hué ou les bibliothèques municipales est au cœur de la stratégie d'intervention de la ville.

Au final, des coopérations en cours sont évoquées :

- 7 novembre 2010 - Université de Rennes 1, Jean-Jacques Durand se rendra à Hué. Renforcement du partenariat avec l'Université de Hué (Ecole d'Economie).
- 7 février 2011 – ENSCR, Pierre Briend sera à Hué. Visite prévue de lycées pour présenter les formations scientifiques. Souhait de rencontre avec les responsables de la Ville de Hué (promotion de la francophonie).
- Promotion du M2 « Etudes des relations économiques euro-asiatiques » - Roselyne Lefrançois évoque une poursuite d'études possible pour les étudiants de Hué.